

YALOS



150	RV TB/TN
210	RV TB/TN
250	RV TB/TN

ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5
06083 Bastia Umbra - Perugia - Italy
Tel. +39 075 80171 - Fax +39 075 8000900
www.isaitaly.com



Sistema di Qualità
ISO 9001
Cert. CISO/CSQ 9130,TAIF



Sistema di Qualità
ISO 14001
Cert. CIS ECO ISO 9191,ISA3



YALOS

MANUEL D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

428000606041

1.	FABRICANT	4
2.	CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE	4
3.	DONNÉES DE MARQUAGE	5
4.	UTILISATION	6
4.1	COMPOSITION	6
5.	NOTES / AVERTISSEMENTS	7
6.	SÉCURITÉ	9
6.1	DISPOSITIFS DE SECURITÉ PRÉSENTS	9
6.2	PROTECTIONS FIXES	9
6.3	SECTIONNEMENT DE L' ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	9
6.4	RISQUES RÉSIDUELS	9
6.5	RISQUES DE CONTACT AVEC DES PARTIES SOUS TENSION	9
6.6	INCENDIE	10
6.7	ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE	10
6.8	GLISSEMENT	10
6.9	TRÉBUCHEMENT	10
6.10	PANNES DE CIRCUIT	10
6.11	PLAQUES DE PRÉVENTION-SÉCURITÉ (si présent)	10
6.12	DANGER D' EXPLOSION	10
6.13	RÉFRIGÉRANT (le cas échéant)	11
7.	ÉLIMINATION DES MATÉRIELS USÉS	12
8.	INSTALLATION	13
8.1	STOCKAGE ET DÉBALLAGE	13
8.2	INSTALLATION - POSITIONNEMENT - CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	13
8.3	PHÉNOMÈNE DE CONDENSATION (si présent)	13
8.4	BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	13
9.	ENTRETIEN	14
10.	DÉFAUTS - ASSISTANCE TECHNIQUE	15
10.1	LISTE DES ALARMES (si présent)	16
11.	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	17
11.1	INSTALLATION	18
11.2	LIMITES DE CHARGES	18
11.3	ÉCLAIRAGE	18
11.4	COULISSANTS EN VERRE	19
12.	PANNEAU DE COMMANDE	20
12.1	INTERFACE UTILISATEUR	21
13.	NETTOYAGE	23
14.	ARRÊT PROLONGÉ DU EQUIPMENT	25

Annexe 1	DECLARATION DE CONFORMITE ' '	26
Annexe 2	SCHÉMA ÉLECTRIQUE - 412100605100	27

Les symboles utilisés dans ce manuel servent à attirer l'attention du lecteur et à faire ressortir les aspects particulièrement importants. Le tableau suivant décrit la signification des divers symboles utilisés.

	Lire le mode d'emploi		Utilisation des vêtements de protection
	Danger Parties électriques sous tension		Demande d'entretien ou des opérations qui doivent être effectuées par du personnel qualifié ou un centre de service
	Attention / Danger		Informations importantes
	Informations		Opérations qui doivent être effectuées par deux personnes
	Observation visuelle		Notes / Avertissements
	Unité de condensation à bord		Unité de condensation à distance

1. FABRICANT

ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5
06083 - Bastia Umbra - Perugia - Italy
Tel. +39 075 80171
Fax +39 075 8000900

www.isaitaly.com

2. CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE



Le vendeur garantit son matériel pour une période de **12 (douze) mois à compter de la date de livraison.**

La garantie du vendeur est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces pouvant présenter des défauts de fabrication ou de montage suite à communication par écrit du numéro de série et de la date de livraison de l'appareil.

Sont exclus de la garantie les défauts résultant:

- d'une utilisation maladroite ou défectueuse de l'appareil
- d'une erreur de raccordement à la ligne électrique
- de l'usure normale des composants (comme par exemple la rupture des compresseurs et des lampes au néon), non dues à des défauts de fabrication
- les appels pour l'installation, les instructions techniques, les réglages, le nettoyage du condenseur

La constatation de la part de techniciens qualifiés du vendeur de composants modifiés, de réparations non autorisées, d'utilisation non conforme aux spécifications de l'appareil fera tomber la garantie.

Les expéditions de composants sous garantie seront effectuées uniquement en port dû.

Tout dommage constaté sur l'appareil au moment de sa livraison dû au transport, devra être indiqué sur le document d'accompagnement pour obtenir le remboursement des dommages de la part du transporteur.

Le vendeur ne répond pas en quelques-uns cas de dommages éventuels subi par les produits conservés, dû à l'avarie de l'appareil.

3. DONNÉES DE MARQUAGE

- Trouver la plaquette fixée à la machine pour relever les données techniques.
- Vérifier le modèle de la machine et la tension d'alimentation avant d'accomplir une quelconque opération.
- Si vous relevez des discordances, contactez immédiatement le fabricant ou l'entreprise qui a effectué la fourniture.

The diagram shows a technical data plate with the following fields and symbols:

- 1: Four circles representing conformity marks.
- 2: Identification of the responsible company.
- 3: Ord. Prod. / Prod. Ord. (Production Order)
- 4: Tipologia / Type
- 5: Modello / Model
- 6: Articolo / Article
- 7: Matricola Nr. / Serial Number
- 8: Data Prod. / Prod. Date
- 9: V (Voltage)
- 10: Hz (Frequency)
- 11: Capacità lorda / Gross volume
- 12: W (Power absorbed)
- 13: W (Power absorbed by defrosting)
- 14: W (Power absorbed by resistances)
- 15: W (Power lamps)
- 16: A (Fusible value)
- 17: Classe / Class (Climatic)
- 18: Nr (Number of motors)
- 19: Type of refrigerant
- 20: Kg (Quantity of refrigerant)
- 21: Classe / Class (Safety)
- 22-23: Ordine Cliente / Customer order
- 24: Foaming gas: CO₂ (with a crossed-out recycling symbol)

- 1 Marques de conformité
- 2 Identification de la Société Responsable du Produit
- 3 Ordre de production
- 4 Type
- 5 Dénomination du modèle
- 6 Article
- 7 Numéro de série
- 8 Date de production
- 9 - 10 Tension d'alimentation et fréquence
- 11 Volume brut
- 12 Puissance absorbée
- 13 Puissance absorbée par dégivrage
- 14 Puissance absorbée par résistances
- 15 Puissance lampes
- 16 Valeur fusible
- 17 Classe climatique
- 18 Nombre de moteurs
- 19 Type de réfrigérant
- 20 Quantité de réfrigérant
- 21 Classes de sécurité
- 22 - 23 Commande client
- 24 Marquage RAEE

4. UTILISATION

Cet appareil est conçu uniquement pour:

TB: EXPOSITION DE GLACE ET / OU FROZEN

TN: EXPOSITION DE PRODUITS FRAIS EMBALLÉS

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés aux personnes, aux biens ou l'équipement en raison de l'exposition à des produits autres sur spécifiés.

Ne jamais utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.

Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

Restez à l'écart des ouvertures de ventilation des obstacles dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée.



ÉQUIPEMENT POUR USAGE PROFESSIONNEL

UTILISATIONS NON AUTORISÉES

- Conservation de produits
- Exposition et/ou conservation de produits non alimentaires (chimiques, pharmaceutiques, etc.)

4.1 COMPOSITION

L'appareil se compose d'un meuble unique, sur lequel sont montés tous les dispositifs fonctionnels nécessaires pour la rendre efficace et professionnelle appropriée à l'usage prévu.

L'appareil se compose d'un meuble unique, sur lequel sont montés tous les dispositifs fonctionnels nécessaires pour la rendre efficace et professionnelle appropriée à l'usage prévu:

- Système de réfrigération (RV)
- Unité de condensation à bord (UCB)
- Panneau de commande électronique
- Installation électrique
- Structure avec isolation en polyuréthane écologique
- Coulissantes de fermeture en verre



5. NOTES / AVERTISSEMENTS



Ce manuel de nature technique est de propriété d' **ISA S.r.l.** il est interdit de reproduire, divulguer ou modifier entièrement ou partiellement son contenu sans l'autorisation écrite du fabricant. La société propriétaire protège ses droits conformément à la loi.

Ce manuel ainsi que le certificat de conformité sont partie intégrante de l'appareil et doivent toujours l'accompagner en cas de déplacement ou de revente. Il appartient à l'utilisateur de conserver cette documentation en bon état de façon à ce qu'elle puisse être consultée pendant toute la durée de vie de l'appareil lui-même. Conserver ce manuel avec soin et veiller à ce qu'il soit toujours placé à proximité de l'appareil. En cas de perte ou de destruction, il est possible de demander une copie à **ISA S.r.l.** en précisant le modèle, le numéro de série et l'année de fabrication. Ce manuel fait état de la technique au moment de la fourniture, notre société se réserve le droit d'apporter à ses produits toute modification qu'elle jugera utile sans être pour autant obligée de mettre à jour ses manuels et installations concernant des lots de production précédents.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil. Consulter toujours ce manuel avant d'effectuer toute opération. Avant d'effectuer tout type d'intervention, couper l'alimentation électrique de l'appareil. Toute intervention sur des parties électriques, électroniques ou sur des composants du système frigorifique doit être exécutée par un personnel spécialisé, conformément aux normes en vigueur.

Notre société décline toute responsabilité en cas de dommages subis par des personnes, des animaux ou des biens ou par le produit conservé en cas :

- d'utilisation inappropriée de l'appareil ou d'utilisation par du personnel non formé ou non autorisé.
- de non-respect des normes et réglementations en vigueur
- de mauvaise installation et/ou de défauts d'alimentation
- de non-respect du présent manuel
- de non-respect du programme d'entretien
- de modifications non autorisées
- d'installation sur le l'appareil de pièces détachées non originales
- d'installation et d'utilisation de l'appareil dans des buts autres que ceux pour lesquels il a été conçu et vendu
- d'intervention non autorisée ou d'endommagement du câble d'alimentation

La responsabilité du respect des consignes de sécurité citées plus avant incombe au personnel technique responsable des activités prévues sur l'appareil qui doit s'assurer que le personnel autorisé:

- est qualifié pour exercer l'activité en question
- connaît et respecte scrupuleusement les prescriptions contenues dans ce document
- connaît et applique les consignes de sécurité à caractère général applicables à l'appareil

L'acheteur doit fournir à l'utilisateur d'instruire le personnel sur les risques, les dispositifs de sécurité et les règles générales sur le thème de la sécurité prévue par la législation du pays où le 'équipement est installé. Les utilisateurs / opérateurs doivent se familiariser avec l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes et fonctions de l'équipement; ils doivent également avoir entièrement lu ce manuel. Travaux de maintenance doivent être effectués par des opérateurs qualifiés après la mise en place de l'équipement.



Danger

Altération ou la substitution non autorisée d'une ou plusieurs parties de l'équipement, l'adoption d'accessoires qui modifient l'utilisation des mêmes matériaux et l'utilisation de pièces autres que celles recommandées, peut devenir une cause des risques de blessures.



Danger

Tout entretien effectué sur l'équipement, il faut absolument la séparation de la prise de courant, et en tout cas pas de protection (fil de grille, garde) doit être retiré par un personnel non qualifié; absolument ne pas utiliser l'appareil avec une telle protection retiré.

FORMATION DU PERSONNEL

L'acheteur doit assurer une formation adéquate du personnel impliqué dans l'utilisation de l'équipement et du manutentionnaire.

Le fabricant est prêt à fournir des conseils, des éclaircissements et tout le nécessaire pour une utilisation correcte de l'équipement par le personnel impliqué dans l'utilisation de l'équipement.

Pour l'opérateur dispositifs de l'équipement de sécurité doivent être conservés dans un rendement constant. À cet égard, ce manuel est destiné à illustrer l'utilisation et l'entretien de la 'équipement et l'opérateur a la responsabilité et le devoir de respecter scrupuleusement.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles et des dommages aux composants et l'unité de l'équipement de contrôle. L'utilisateur peut, à tout moment, contactez votre revendeur pour de plus amples informations autres que celles contenues dans ce document, et de rendre compte des propositions d'amélioration.



Avant la livraison au client est essentiel que le personnel technique spécialisé de vérifier le bon fonctionnement de l'équipement afin d'être en mesure d'obtenir le rendement maximum.

INTRODUCTION

ISA S.r.l. utilise des matériaux de toute première qualité et leur arrivée à l'usine, leur stockage et leur utilisation en fabrication sont constamment contrôlés pour s'assurer de l'absence de dommages, de détériorations et de dysfonctionnements. Tous les éléments constitutifs ont été conçus et réalisés de manière à assurer un haut niveau de sécurité et de fiabilité. Tous nos appareils sont soumis à des essais approfondis en usine avant leur livraison. Il importe toutefois de rappeler que la longévité et le bon fonctionnement du produit acheté dépendent d'une utilisation correcte et d'un entretien approprié. Le présent manuel fournit toutes les indications nécessaires pour conserver inaltérées les caractéristiques esthétiques et fonctionnelles de l'appareil.



Remarque

Pour ne pas compromettre la fonctionnalité et la sécurité de l'appareil, les processus d'installation et de maintenance plus complexes ne sont pas traités dans ce manuel et sont exécutés par des techniciens spécialisés de notre société.

Ce manuel d'utilisation et d'entretien contient les informations nécessaires à la compréhension du mode de fonctionnement de l'appareil et de son utilisation, et notamment : la description technique des différents groupes fonctionnels, des équipements et systèmes de sécurité, du fonctionnement, de l'utilisation des instruments et de l'interprétation d'éventuels signaux de diagnostic, des principales procédures et informations sur les interventions d'entretien ordinaire. Une bonne utilisation de l'appareil suppose un environnement de travail conforme aux normes et réglementations en vigueur en matière de sécurité et d'hygiène.

Prescriptions, indications, règles et caractéristiques de sûreté décrites dans les différents chapitres du manuel sont destinées de définir un ensemble de comportements et obligations à observer dans l'exécution des différentes activités, pour permettre que les opérations sont effectuées en conditions de sûreté sans apporter possibles dommages au personnel aux équipements et à l'environnement. Les consignes de sécurité indiquées s'adressent à tout le personnel autorisé, formé et préposé à l'exécution des tâches de:

- Transport
- Installation
- Fonctionnement
- Gestion
- Entretien
- Nettoyage
- Mise hors service
- Mise au rebut



Attention

La lecture même si exhaustive du manuel ne peut en aucun cas remplacer une adéquate expérience de utilisateur, le manuel représente seulement un memorandum utile sur les caractéristiques techniques et les principales opérations à accomplir.



Avertissement

Les installateurs et les utilisateurs ont l'obligation de lire et d'assimiler toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'effectuer toute opération sur l'appareil.



6. SÉCURITÉ

Cet appareil est équipée des dispositifs de sécurité.

6.1 DISPOSITIFS DE SECURITÉ PRÉSENTS

Appareils qui pendant le fonctionnement empêche l'apparition de situations dangereuses (par exemple fusibles, modulateurs de pression, protection, disjoncteurs, etc.).

6.2 PROTECTIONS FIXES

Les protections de type fixe comprennent les panneaux fixes entourant l'appareil qui servent à empêcher tout accès à ses parties internes.



Danger

Il est absolument interdit de remettre en marche l'appareil, suite à des opérations d'entretien, sans avoir auparavant remis les panneaux en place.



Observation visuelle

Vérifier périodiquement l'intégrité des éléments de protection fixées à la structure, en accordant une attention particulière aux panneaux de protection.

6.3 SECTIONNEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Avant d'effectuer tout type d'intervention d'entretien sur l'appareil ou sur partie d'entre elle, il faut couper son alimentation électrique.



Danger

Nous rappelons donc qu'en cas d'interventions de maintenance au cours desquelles l'utilisateur ne serait pas en mesure d'empêcher la fermeture accidentelle du circuit par d'autres, il faut débrancher totalement l'appareil du secteur.

6.4 RISQUES RÉSIDUELS

Au niveau de la conception, on a tenu compte de toutes les zones ou pièces à risque et toutes les précautions nécessaires ont par conséquent été prises pour éviter que les personnes courent des risques et des dommages à l'appareil.



Attention

Vérifier périodiquement le fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité.
Ne pas retirer les protections de type fixe.
Ne pas introduire d'objets ou d'outils étrangers dans la zone de travail.

Bien que l'appareil soit équipé des systèmes de sécurité susmentionnés, il reste néanmoins des risques non éliminables mais pouvant être diminués grâce à des interventions de la part de l'intégrateur final et à des modes opérationnels corrects.

6.5 RISQUE DE CONTACT AVEC DES PARTIES SOUS TENSION

Risque de rupture ou d'endommagement, avec abaissement possible du niveau de sécurité, des composants électriques de l'appareil suite à un court-circuit.

Avant de brancher l'alimentation électrique s'assurer qu'il n'y a pas d'opérations d'entretien en cours.



Attention

Avant de procéder à la mise sous tension, s'assurer que le courant continu au point d'installation n'est pas supérieur à celui qui est indiqué sur les interrupteurs de protection présents sur le tableau électrique, autrement il faut que l'utilisateur prévoit des dispositifs limiteurs appropriés.
Il est sévèrement interdit d'effectuer tout type de modification électrique pour ne pas créer de dangers supplémentaires et de risques conséquents non prévus.

6.6 INCENDIE



Danger

En cas d'incendie, prendre des mesures immédiates pour éteindre l'interrupteur principal de la ligne d'alimentation principale.

6.7 ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE

L'appareil ne peut être installé en milieux à risque d'explosion classés selon la directive 1999/92/CE tels que:

Zone 0

Milieu où est constamment, pendant de longues périodes ou fréquemment présente une atmosphère explosive qui consiste en un mélange d'air et de substances inflammables sous forme de gaz, de vapeur ou de brouillard.

Zone 1

Milieu où la formation d'une atmosphère explosive, qui consiste en un mélange d'air et de substances inflammables sous forme de gaz, de vapeurs ou de brouillard peut se produire occasionnellement durant les activités normales.

Zone 20

Milieu où est constamment, pendant de longues périodes ou fréquemment présente une atmosphère explosive sous forme de nuages de poussière combustible dans l'air.

Zone 21

Milieu où la formation d'une atmosphère explosive sous forme de nuages de poussière combustible dans l'air peut se produire occasionnellement durant les activités normales.

6.8 GLISSEMENT



Des fuites de liquide dans les zones à proximité de l'appareil risquent de faire glisser et tomber le personnel.

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites et garder ces zones toujours propres.

6.9 TRÉBUCHEMENT



L'entreposage désordonné de matériel peut causer un risque de trébuchement et d'obstacle partiel ou total des issues de secours en cas de besoin.

Garantir des lieux de travail, de passage et des issues de secours dégagés de tout obstacle et conformes aux consignes et réglementations en vigueur.

6.10 PANNES DE CIRCUIT

A cause de pannes éventuelles, les circuits de sécurité peuvent perdre de leur efficacité avec abaissement correspondant du niveau de sécurité.

Procéder à des contrôles périodiques de l'état de fonctionnement des dispositifs de sécurité présents.

6.11 PLAQUES DE PRÉVENTION-SÉCURITÉ (si présent)

L'appareil est équipé de panneaux indiquant, alerter sur la présence de tout danger, conformément à la réglementation régissant les symboles graphiques pour utilisation dans les usines.

Les plaques en question sont apposées bien en vue.



Attention

Il est absolument interdit d'emporter les plaques d'avertissement présents sur l'appareil.

L'utilisateur doit remplacer les panneaux d'avertissement deviennent illisibles

6.12 DANGER D'EXPLOSION

Ne pas entreposer dans les produits de appareils contenant des gaz propulseurs inflammables et explosifs.

6.13 RÉFRIGÉRANT (le cas échéant)

	<p>Le R290 de gaz réfrigérant est un respectueux de l'environnement, mais hautement inflammable. Prenez grand soin pendant le transport, l'installation de l'appareil et la mise au rebut de ne pas endommager les tubes du circuit frigorifique.</p> <p>EN CAS DE DOMMAGES: Tenir à l'écart de la flamme ou source d'ignition. Aérez la pièce pendant quelques minutes. Coupez l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation. Informez le service à la clientèle. Le fluide réfrigérant d'un appareil de plus, la plus grande doit être la pièce dans laquelle se trouve l'appareil. Dans les zones qui sont trop petites, en cas de fuite peuvent former un mélange inflammable d'air et de gaz. Le volume de la pièce où se trouve l'appareil doit être d'au moins 19 m³ pour chaque réfrigérant dans le système.</p> <p>ATTENTION L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié et habilité à travailler sur des fluides frigorigènes inflammables.</p>
	<p>Le R600a de gaz réfrigérant est un respectueux de l'environnement, mais hautement inflammable. Prenez grand soin pendant le transport, l'installation de l'appareil et la mise au rebut de ne pas endommager les tubes du circuit frigorifique.</p> <p>EN CAS DE DOMMAGES: Tenir à l'écart de la flamme ou source d'ignition. Aérez la pièce pendant quelques minutes. Coupez l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation. Informez le service à la clientèle. Le fluide réfrigérant d'un appareil de plus, la plus grande doit être la pièce dans laquelle se trouve l'appareil. Dans les zones qui sont trop petites, en cas de fuite peuvent former un mélange inflammable d'air et de gaz. Le volume de la pièce où se trouve l'appareil doit être d'au moins 17 m³ pour chaque réfrigérant dans le système.</p> <p>ATTENTION L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié et habilité à travailler sur des fluides frigorigènes inflammables.</p>
	<p>Le R744 est un gaz compatible avec l'environnement. Prenez grand soin pendant le transport, l'installation de l'appareil et la mise au rebut de ne pas endommager les tubes du circuit frigorifique.</p> <p>EN CAS DE DOMMAGES: Tenir à l'écart de la flamme ou source d'ignition. Aérez la pièce pendant quelques minutes. Coupez l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation. Informez le service à la clientèle.</p> <p>ATTENTION Système de réfrigération à haute pression. Ne jouez pas avec le système, mais d'appeler un Technicien compétents et qualifiés avant de les enlever. L'entretien doit être effectué uniquement par du personnel qualifié.</p> <p>HIGH PRESSURE</p>

7. ÉLIMINATION DES MATÉRIELS USÉS

L'appareil, lors de son fonctionnement normal, ne provoque aucune pollution environnementale. En fin de vie ou en cas de mise hors service définitive de l'appareil, il est recommandé de procéder comme suit :

MISE AU REBUT (UTILISATEUR)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles qui pourraient dériver d'une élimination inadéquate. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, contacter la municipalité, la déchetterie locale ou le magasin où le produit a été acheté.

PROCÉDURES POUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE EN FIN DE VIE DE L'APPAREIL (ORGANISMES AUTORISÉS)

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation.
- Retirer les lampes (si installées) et procéder à leur collecte séparée.
- Retirer les centrales ainsi que les cartes électroniques et procéder à leur collecte séparée.
- Démonter toutes les pièces indépendantes (grilles, carters, profils, etc.) et les séparer par matériaux présentant une certaine homogénéité pour pouvoir accéder aux échangeurs de chaleur, aux tuyaux, aux câbles etc. en veillant à ne pas endommager le circuit frigorifique.
- Démonter toutes les pièces mobiles (portes, fermetures coulissantes, vitres, etc.) et les séparer par matériaux présentant les mêmes caractéristiques.
- Vérifier sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur du comptoir le type de réfrigérant utilisé. Extraire le réfrigérant et l'éliminer à travers les services autorisés.
- Débrancher l'évaporateur, le condenseur, le compresseur, les tuyaux et les ventilateurs. Ces derniers étant composés de cuivre, aluminium, acier et plastique doivent faire l'objet d'une collecte séparée.
- Après avoir enlevé tous les carénages et les différents composants de la coque, séparer les différents types de matériels qu'ils les composent (plastique, tôles, polyuréthane, cuivre, etc.) et les recueillir par caractéristiques homogènes.



Une mise au rebut abusive du produit de la part de l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur. Rappel du respect des lois en vigueur en matière de collecte et de traitement de liquide réfrigérant et d'huiles minérales.



Attention

Une mise au rebut abusive du produit de la part de l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur. Rappel du respect des lois en vigueur en matière de collecte et de traitement de liquide réfrigérant et d'huiles minérales.



Observation visuelle

Si l'appareil ne porte pas le symbole de la poubelle barrée, c'est que la mise au rebut du produit n'est pas à la charge du fabricant. Dans ce cas, les normes en vigueur en matière de collecte des déchets demeurent applicables.



Information

D'autres informations sur les modes de collecte et de traitement du liquide réfrigérant et des huiles minérales sont fournies dans la fiche de sécurité de ces derniers.

8. INSTALLATION

Ce manuel fournit des informations sur les procédures appropriées de déballage, positionnement et connexion au réseau électrique.

8.1 STOCKAGE ET DÉBALLAGE

L'équipement, avec ou sans emballage, doit être stocké soigneusement à l'intérieur de magasins ou de locaux à l'abri des intempéries, des agents atmosphériques, de l'exposition directe aux rayons solaires et à une température comprise entre **0** et **+40** °C.



Pour le déplacement de la vitrine réfrigérée, utiliser exclusivement un chariot élévateur d'une capacité de charge adéquate au poids de cette dernière et manœuvré par du personnel qualifié: pendant cette opération, il faut absolument que l'appareil se trouve sur la palette spéciale fournie avec.



Libérer l'appareillage de l'emballage en enlevant les vignes qui la bloquent à la palette. Tout le matériel d'emballage est recyclable et doit faire l'objet d'une collecte sélective conformément aux dispositions législatives locales. Veiller à déchirer les sachets en plastique pour éviter qu'ils ne soient dangereux pour les enfants (risque d'étouffement) qui pourraient jouer avec.

8.2 INSTALLATION - POSITIONNEMENT - CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES



Attention

Il est nécessaire que le compresseur / condenseur peut échanger librement l'air, donc les zones d'aération ne doivent pas être obstruées par des boîtes ou autres récipients. Placez l'unité loin des sources de chaleur (radiateurs, poêles de toutes sortes, etc.) et loin de l'influence des mouvements continus d'air (par exemple en raison de ventilateurs, bouches de climatisation, etc.). Aussi, évitez l'exposition directe au soleil, ce qui peut provoquer une augmentation de la température à l'intérieur du compartiment réfrigéré avec des conséquences négatives en termes de fonctionnement et de consommation énergétique. L'appareil ne peut être ni employé en plein air, ni exposé à la pluie.

8.3 PHÉNOMÈNE DE CONDENSATION (si présent)



Observation visuelle

Les flancs, la porte et les étagères sont faites de verre. Ces composants peuvent être affectées par condensation pendant et immédiatement après la ouverture de la porte. Ce phénomène peut avoir une durée de quelques minutes, selon les conditions environnementales et de la période de référence / fréquence d'ouverture de la porte. Dans la version à dégivrage automatique (versions ventilés) la condensation peut également se produire pendant et / ou immédiatement après le dégivrage pendant une période d'environ 10 minutes.

8.4 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



Attention

Contrôler que la tension de réseau correspond à celle indiquée sur la plaquette d'identification de l'appareil et sur le tableau récapitulatif décrit au paragraphe 2 de ce manuel, et que la puissance demandé soit adéquate. Vérifier au point de prise que la tension d'alimentation corresponde à la tension nominale ($\pm 10\%$) à la mise en marche du compresseur. La fiche doit être branchée directement à la prise d'alimentation ; il est interdit de la brancher à la prise d'alimentation à l'aide de dérivations ou d'adaptateurs. Le système d'alimentation doit être muni d'un dispositif pour le débrancher de l'alimentation (proportionnelle à la charge et conforme aux normes en vigueur) qui assure la déconnexion complète au se vérifier des conditions prévues par catégorie de surtension III (3) et donc assurer la protection des circuits contre les problèmes liés à la mise à la terre, aux surcharges et les courts-circuits. Ne pas placer le câble d'alimentation dans des endroits de passage.



Attention

Ne pas oublier que la mise à la terre est indispensable et obligatoire vis à vis de la loi.

9. ENTRETIEN

Tous les travaux réalisés sur l'équipement nécessitent **absolument** le débranchement de la prise de courant et, en tous les cas, aucune protection (grille, carter) ne doit être enlevée par un personnel non qualifié; ne pas utiliser l'équipement avec les protections en question enlevées.

Le **responsable de l'appareil** a le devoir de vérifier et de suivre les intervalles d'entretien indiqués dans le tableau ci-dessous, en demandant (lorsque cela est indiqué), l'intervention du service d'**assistance technique** autorisé.

OPÉRATION	FRÉQUENCE				RÉGULIER	EXTRAORDINAIRE	PERSONNEL AUTORISÉ
	En fonction des utilisations et besoins	Mensuelle	Semestrielle	Annuelle			
NETTOYAGE DES SURFACES EXTERNES	X				X		UTILISATEUR
NETTOYAGE DES PARTIES INTERNES ACCESSIBLES (sans outils)	X				X		
CONTRÔLE CÂBLE D'ALIMENTATION, FICHES ET / OU PRISE ÉLECTRIQUE			X		X		
CONTRÔLE INTÉGRITÉ JOINTS DE TENUE		X			X		
NETTOYAGE DU FILTRE UNITÉ 'CONDENSATION (s'il est présent)			X		X		
NETTOYAGE DU BAC À EAU DE DÉGIVRAGE	X				X		 ASSISTANCE TECHNIQUE
NETTOYAGE DU CONDENSEUR	X			X	X		
CONTRÔLE NIVEAU HUILE COMPRESSEUR (s'il est présent)					X		
VIDANGE DRAINAGE RÉSERVOIR À AIR (S'IL EST PRÉSENT)			X		X		
VIDANGE DRAINAGE RÉSERVOIR À AIR (s'il est présent)			X		X		
CONTRÔLE DE L'INTÉGRITÉ DES TUYAUX DU SYSTÈME FRIGO			X		X		
INSPECTION DES CÂBLES ET DES CONNEXIONS INTERNE DE PUISSANCE			X		X		
NETTOYAGE ÉPONGES DE SÉCHAGE CONDENSATION (s'il est présent)			X		X		
REMPACEMENT LAMPES / LED (s'il est présent)						X	
REMPACEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE (UNITÉ DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE - THERMOSTAT - ETC)						X	
REMPACEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION, FICHES ET / OU PRISE ÉLECTRIQUE						X	
Attention  Après chaque entretien il faut obligatoirement effectuer les tests électriques de sécurité conformément à la norme CEI EN 50106.							

10. DÉFAUTS - ASSISTANCE TECHNIQUE

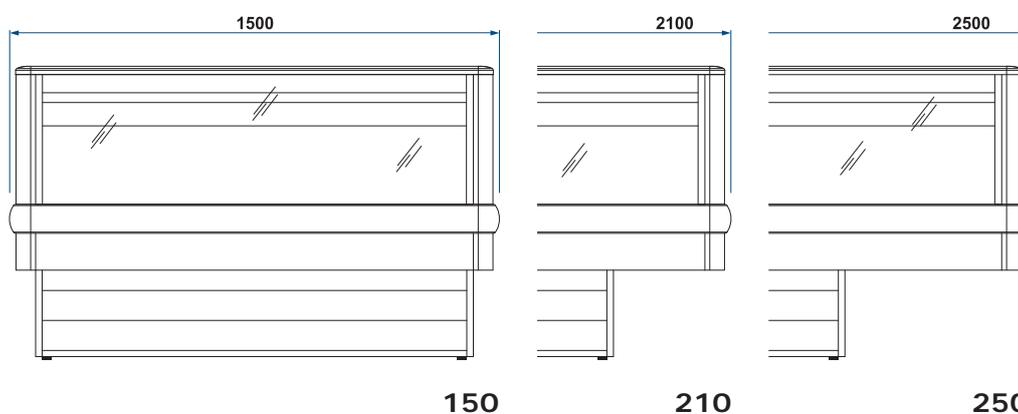
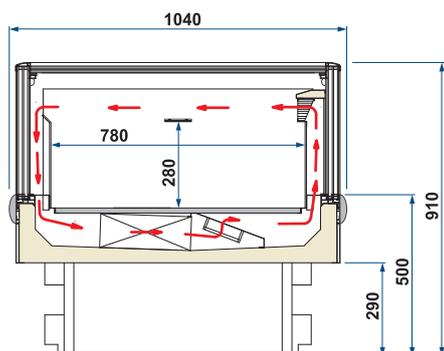
En cas d'incertain ou de fonctionnement manqué, **avant de demander l'intervention du service Assistance technique** vérifier les points suivants:

DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION	PERSONNEL AUTORISÉ
L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS	Fusible de protection grillé	Avant tout vérifier la cause de l'intervention de l'interrupteur, seul après réinsérer le nouveau fusible.	UTILISATEUR
	Interrupteur général ouvert	Fermer l'interrupteur général.	
	Fiche non branchée	Brancher la fiche.	
	Black-out électrique	Si le black-out devait se prolonger longtemps, transférer le produit dans un conservateur réfrigéré approprié.	
LA TEMPÉRATURE INTÉRIEURE N'EST PAS ASSEZ BASSE	Évaporateur / les complètement obstrué / les de la glace	Procéder à un dégivrage supplémentaire.	UTILISATEUR
	Erreur de sélection de la température	Régler la température appropriée.	
	Appareil investi par courants d'air ou exposée à l'insolation directe ou réfléchi	Eviter tout courant d'air excessif et surtout l'exposition aux rayons directs ou réfléchis du soleil.	
	Débit d'air de refroidissement insuffisant du condenseur à air	Retirer tout ce qui peut entraver une bonne circulation de l'air à travers le condenseur (feuilles de papier, cartons, grilles à fentes insuffisantes, etc.).	ASSISTANCE TECHNIQUE 
	Ventilateurs internes arrêter ou avec des ventilateurs endommagés.		
	Ventilation intérieure trop élevée.		
	Thermostat / Centrale électronique pas performante	Remplacer Thermostat / Centrale électronique. La centrale si spécialement prédisposée pour réfrigérant R290 doit être remplacée seulement avec une pièce de rechange originale fournie par ISA. Remplacer les sondes de température seulement après s'être assuré de celle qui ne marche pas.	
Condenseur à air bouché par de la poussière ou par de la saleté	Procéder à un nettoyage minutieux du condenseur. Le condensateur en particulier des environnements de travail (en. Présence de poussière, de la présence d'humidité excessive, etc ..) pour la perte de performance nécessite un nettoyage en profondeur.		
Réfrigérant insuffisant dans le système frigorifique	Trouver d'abord la cause de la fuite de réfrigérant et l'éliminer. Rajouter ensuite du réfrigérant après avoir, au besoin, procédé à une vidange du système.		
LE COMPRESSEUR NE FONCTIONNE PAS OU FONCTIONNE POUR DE BRÈVES PÉRIODES DE TEMPS	Absence d'alimentation électrique de l'appareil	Vérifier s'il y a une panne de courant (black-out). Fermer les divers interrupteurs sur la ligne d'alimentation.	UTILISATEUR
	Tension d'alimentation trop basse	Vérifier si la tension de la ligne aux extrémités du câble d'alimentation correspond bien à la valeur nominale 220V +/- 10%.	
	Température sélectionnée sur le Thermostat / Centrale électronique trop élevée	Si la température sélectionnée est supérieure à celle de l'air dans le compartiment d'exposition, le compresseur ne se met pas en marche. Sélectionner la température la plus appropriée si la température actuelle n'est pas assez basse.	
	Intervention du modulateur de pression maximale (s'il est présent)	Vérifier quelle est la cause des interventions continues du pressostat de pression maximale à savoir : condenseur à air bouché, ventilateur du condenseur à air à l'arrêt, température ambiante excessivement élevée, panne du pressostat.	ASSISTANCE TECHNIQUE 

10.1 LISTE DES ALARMES (si présent)

ALARME	SIGNIFICATION	SORTIES	PERSONNEL AUTORISÉ
			
P1 E0	Défaut de sonde thermostat. Sortie compresseur selon paramètres "CO _n " et "CO _F "	L'alarme se déclenche quelques secondes après la panne de sonde; tombe automatiquement quelques secondes après que la sonde redémarre le fonctionnement normal. Avant de changer la sonde, nous conseillons de vérifier ses connexions.	
P2 E1	Défaut de sonde évaporateur. Dégivrage temporisé	L'alarme se déclenche quelques secondes après la panne de sonde; tombe automatiquement quelques secondes après que la sonde redémarre le fonctionnement normal. Avant de changer la sonde, nous conseillons de vérifier ses connexions.	
HA HI	Alarme haute température	L'alarme rentre automatiquement à la réalisation de la température fondée. Vérifier la programmation.	
LA LO	Alarme basse température	L'alarme rentre automatiquement à la réalisation de la température fondée. Vérifier la programmation.	
EA IA CB	Alarme extérieure	L'alarme extérieure rentre, une fois désactivée l'entrée digitale. Le réarmement est automatique. L'alarme est liée à l'intervention du modulateur de pression et / ou à l'intervention du thermique du compresseur si présent.	
ETc RTF	Défaut Real time clock	Reprogrammer l'horloge. Si l'alarme ne s'arrête pas, remplacer l'instrument.	
EE	Erreur paramètres machine	L'instrument est abîmé, il faut le remplacer.	
EF	Erreur paramètres de fonctionnement	L'instrument est abîmé, il faut le remplacer.	
dA	Porte ouverte	Fermez la porte.	

11. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



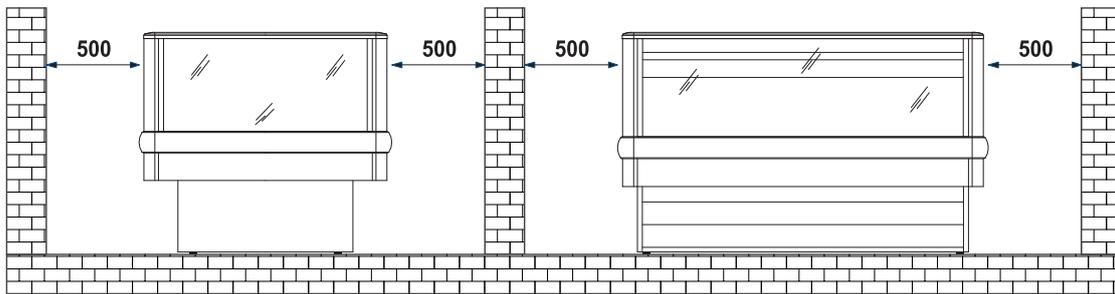
		150	210	250
		RV TB/TN	RV TB/TN	RV TB/TN
Dimensions extérieures (longueur)	mm	1500	2100	2500
Dimensions extérieures (profondeur)		1040		
Dimensions extérieures (hauteur)		910		
Réfrigération		Ventilée		
Dégivrage		Gaz Chaud		
Classe climatique	N°	4		
Conditions ambiantes	°C / %RH	30 / 55		
Classe de produit		L1 (TB) / M1 (TN)		
Classe de sécurité (CEI EN 60335-2-89)	N° / °C	5 / 43 ± 2°C		
Refrigerant (GWP)		R290		
Alimentation électrique	V / ph / Hz	230 / 1 / 50		
Puissance absorbée (en fonctionnement)	W / A	1300 / 6.8	1350 / 6.8	1630 / 8.7
Puissance absorbée (pendant le dégivrage)	W / A	2250 / 11	2300 / 11.1	2700 / 13
Poids (net)	Kg	187	274	316

11.1 INSTALLATION



Attention

Pour une installation correcte de l'appareillage est fondamental de respecter les distances (mm) indiquées.



11.2 LIMITES DE CHARGE

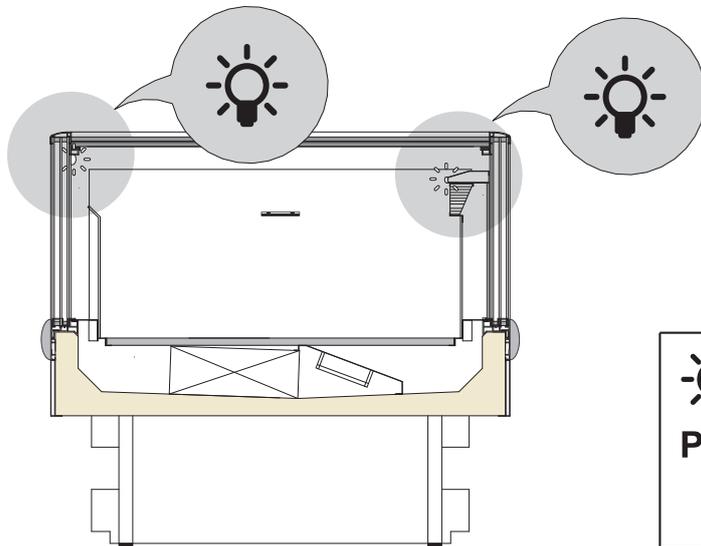


Attention

Il est essentiel de ne pas dépasser les limites de charge indiquées, afin de ne pas altérer la circulation d'air correcte et éviter ainsi une augmentation indésirable de la température du produit.



11.3 ÉCLAIRAGE

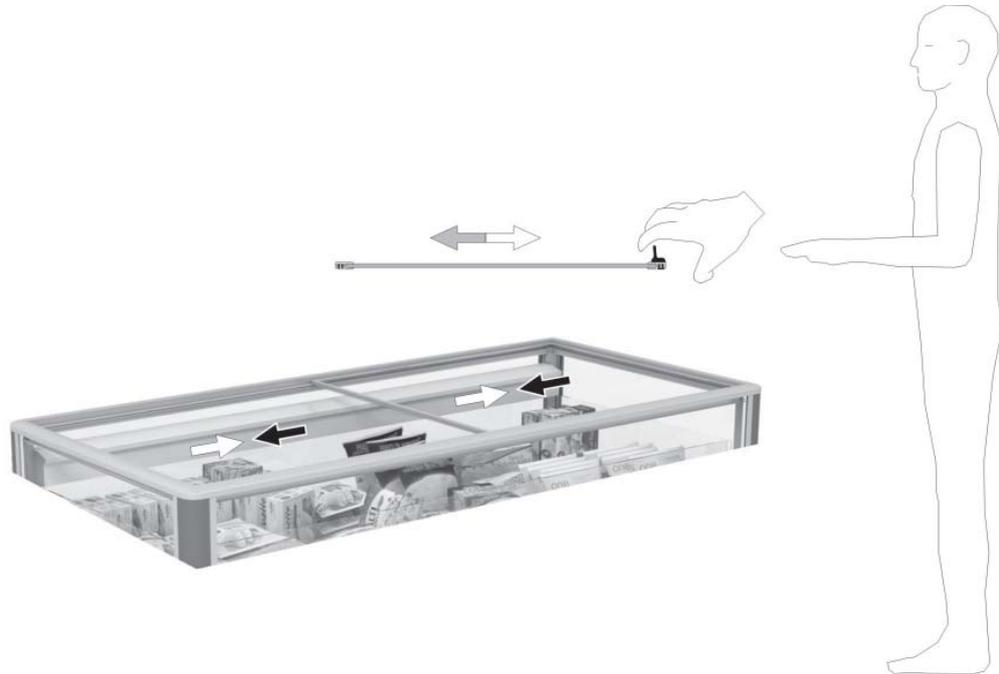


11.4 COULISSANTES EN VERRE



Attention

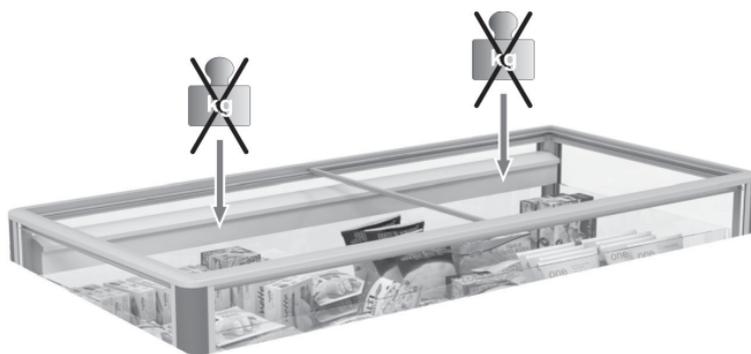
Ouvrir et fermer l'espace d'exposition en faisant défiler horizontalement coulissant sans vigueur et fermer les faire manuellement sûr qu'ils sont bien fermés; fermeture abusive affecte négativement la performance de l'équipement et sur l'accumulation excessive de glace sur les parois intérieures.



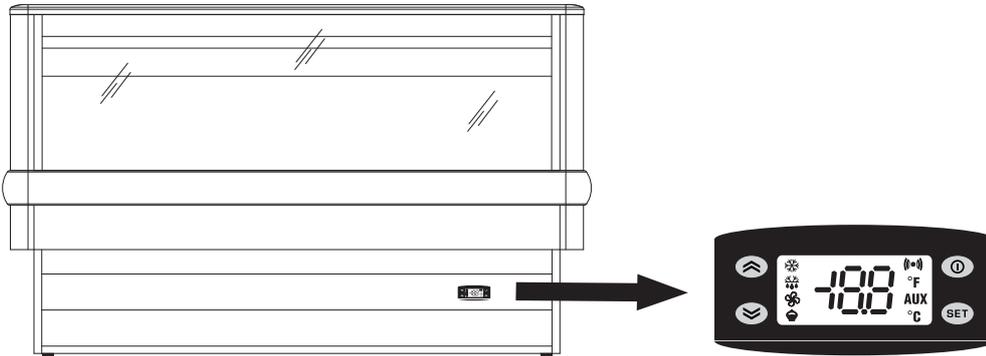
Attention



C'est **absolument** interdit de placer des poids sur les surfaces de verre.

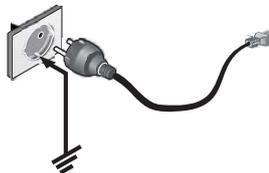


12. PANNEAU DE COMMANDE



MISE EN SERVICE

Actionner l'interrupteur général de l'installation électrique. Insérer la fiche d'alimentation sur la prise fournie par le client en les assurant que la même dispose du contact de terre et qu'il y n'ait pas prises multiples connexes; l'appareil se met en marche automatiquement.

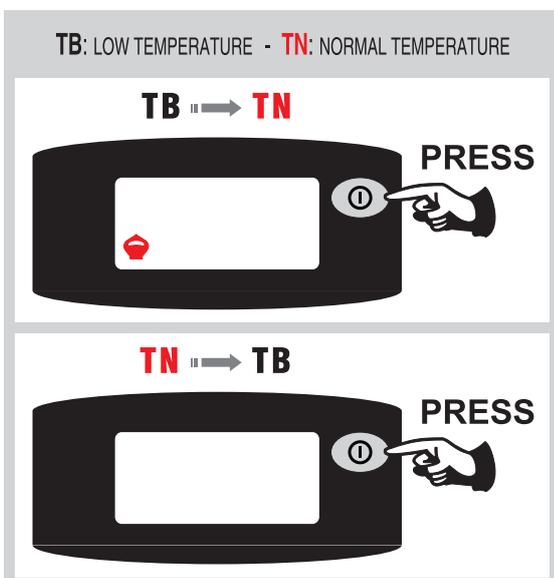


Attention

L'unité de commande électronique est installée déjà programmé. Toute modification des réglages de l'appareil peuvent être effectuées que par un personnel qualifié.

L'instrument effectue un **LAMP TEST** pendant quelques secondes. L'affichage et les voyants clignotent pour la vérification de l'intégrité et le bon fonctionnement de la même.

CHANGEMENT DE TEMPÉRATURE (TB /TN; TN/TB)



YALOS

MANUEL D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

428000606041

FR

12.1 INTERFACE UTILISATEUR

EW978



TOUCHES	
	<p>UP Fait défiler les éléments du menu Augmente les valeurs Active le dégivrage manuel</p>
	<p>DOWN Fait défiler les éléments du menu Diminue les valeurs Active l'éclairage</p> 
	<p>STAND-BY (ESC) Remonte d'un niveau par rapport au menu courant Confirme la valeur du paramètre Active la fonction Stand-by Variation de la température (TB-TN / TN-TB).</p>
	<p>SET (ENTER) Accède à la température de consigne (Setpoint) Accède au menu de programmation Confirme les commandes Affiche les erreurs éventuelles (le cas échéant)</p>

LED	
	<p>COMPRESSEUR OU RELAIS ON pour compresseur allumé Clignotant pour retard, protection ou activation bloquée</p>
	<p>DEGIVRAGE ON pour dégivrage en cours Clignotant pour activation manuelle</p>
	<p>ALARME ON pour alarme activée Clignotante pour alarme interrompue</p>
	<p>VENTILATEURS ON pour ventilateurs en marche</p>

12.1 INTERFACE UTILISATEUR

EW978



SÉLECTION SET	
	Appuyer et relâcher aussitôt la touche SET (ENTER) . La mention " Set " apparaît.
	Pour afficher la température de consigne (Setpoint), appuyer à nouveau sur la touche SET (ENTER) . La température de consigne est affichée à l'écran. Pour modifier la température de consigne (Setpoint), appuyer dans les 15 secondes sur les touches UP et DOWN .
	Pour confirmer la nouvelle température de consigne (Setpoint) configurée, appuyer à nouveau sur la touche SET (ENTER) . Si vous n'intervenez pas sur le clavier pendant plus de 15 secondes (time-out) ou si vous appuyez une fois sur la touche STAND-BY (ESC) , la dernière valeur affichée à l'écran est confirmée. et on revient à l'affichage précédent.
CHECK UP	
	La condition d'alarmes est toujours signalée par le buzzer (le cas échéant) et par la led qui correspond à l'icône alarme. L'indication de l'alarme causée par une sonde en panne (sonde 1) apparaît directement à l'écran de l'instrument avec l'indication E1. L'indication de l'alarme causée par la sonde évaporateur en panne (sonde 2) apparaît directement à l'écran de l'instrument avec l'indication E2.
ACTIVATION MANUELLE DU CYCLE DE DÉGIVRAGE	
	L'activation manuelle du cycle de dégivrage se produit en appuyant sur la touche UP pendant 5 secondes. Si les conditions nécessaires au dégivrage ne sont pas satisfaites (comme par exemple si la température de la sonde évaporateur est supérieure à la température de fin de dégivrage) l'écran clignote trois (3) fois pour signaler que l'opération ne sera pas effectuée.

13. NETTOYAGE

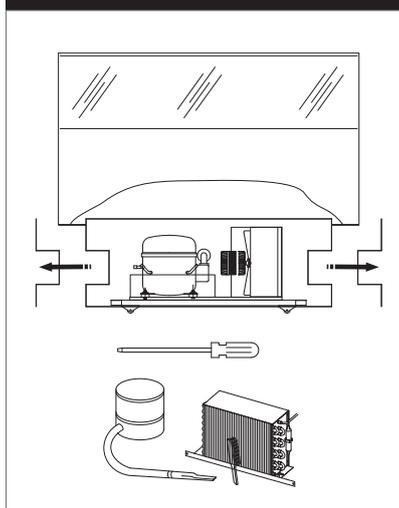
Nettoyer les surfaces extérieures en suivant les consignes suivantes:

ACIER INOX	Utiliser seulement de l'eau tiède et des détergents non agressifs, ensuite rincer et essuyer avec un chiffon doux.
ACRYLIQUE OU POLYCARBONATE	Laver uniquement à l'eau tiède en employant un chiffon souple ou une peau de chamois. Ne pas utiliser de détergents, d'alcool, d'acétone ou de solvants de quelque type qu'ils soient. Ne pas utiliser de chiffons ou d'éponges abrasives.
VERRE	Utiliser uniquement des produits spécifiques pour le nettoyage des vitres. Nous vous conseillons de ne pas utiliser l'eau du robinet qui pourrait laisser de taches de calcaire sur les surfaces vitrées.

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRÉE

- Retirer le produit contenu dans le compartiment réfrigéré et le placer immédiatement dans un réfrigérateur adapté pour assurer la bonne conservation.
- Éteindre l'appareil.
- Attendez au moins 4 à 6 heures pour s'assurer que toute la glace sur l'évaporateur est complètement dissous avant de procéder au nettoyage de l'équipement. Nous conseillons, à ce propos, d'attendre le jour suivant pour être sûr d'un dégivrage complet.
- Nettoyer le fond de la cuve et les côtés avec de l'eau tiède, un produit non agressif, un chiffon ou une éponge non abrasive. Rincer soigneusement et essuyer avec un chiffon.
- Si l'appareil a été relié à un drain de plancher, faites couler l'eau tiède contenant une solution désinfectante adaptée à l'utilisation spécifique. La quantité de solution à utiliser doit être de nature à assurer une parfaite élimination de tout le produit résiduel et à l'assainissement sur tout le trajet de drainage.
- Si l'appareil n'est pas relié à un drain de plancher, suivez la procédure décrite dans le paragraphe précédent. L'eau de rinçage est recueillie dans le réservoir placé à l'intérieur de la base de l'appareil. Procéder ensuite au nettoyage et à l'assainissement du bac à eau.

UNITÉ DE CONDENSATION



Attention

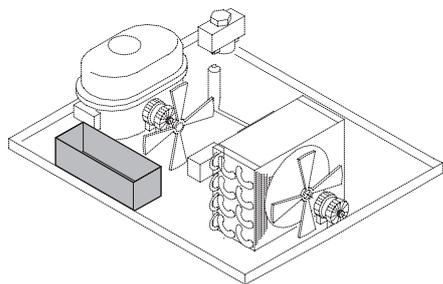


Retirez les vis et les grilles de protection comme indiqué sur la figure.

Nettoyez le condenseur à l'aide d'une brosse à poils doux spécial, effectuez l'opération en faisant attention de ne pas plier les plaques du condenseur.

13. NETTOYAGE

BAC DE COLLECTE DES EAUX DU DÉGIVRAGE



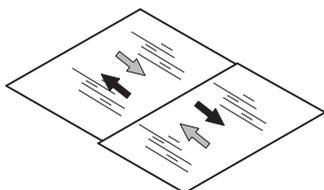
Attention



Nettoyer en fonction de l'utilisation et de la nécessité et dans des conditions environnementales particulières (par exemple humidité élevée, faible environnement de la température, la présence de poussière, etc ..) Pour éviter pas évaporation correcte et complète de l'eau et / ou la présence de mauvaises odeurs.

Désinfectez la bac avec des produits spécifiques.

COULISSANTES EN VERRE



Le coulissante en verre doit être nettoyé régulièrement avec un nettoyant de verre standard.



Attention

Le cristal est fait de verre trempé et réfléchissant la chaleur et le cadre en matériau spécial pour assurer un écoulement optimal.

Pour maintenir le glissement adéquat nettoyer régulièrement le châssis.

14. ARRÊT PROLONGÉ DU 'EQUIPEMENT

- Retirez le produit contenu dans le compartiment réfrigéré et le placer immédiatement dans un réfrigérateur conservateur approprié pour assurer la bonne conservation.
- Ouvrez l'appareil et attendre que cela atteindre la température ambiante et propre.
- Laisser les coulissant ouvertes à 2-3 cm afin de s'assurer que l'air circolamento et de prévenir la formation de moisissures et de mauvaises odeurs à l'intérieur du l'équipement.
- L'équipement, que ce soit avec ou sans son emballage d'origine doit être conservé avec soin tous à l'intérieur des entrepôts ou des locaux à l'abri des intempéries, le temps et la 'exposition directe aux rayons du soleil à une température: entre 0 et 40 ° C.

Annexe 1 - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous: **ISA S.r.l.**

Via del Lavoro, 5 - 06083 - Bastia Umbra (PG)

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:

Produit: **YALOS**

Numéro de série:

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à:

SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Norme générale de sécurité électrique EN 60335-1/Éd.2002+Modifications A11:2004,A1:2004,A12:2006,A2:2006,A13:2008,A14:2010,A15:2011. Norme spéciale de sécurité pour les appareils pour la réfrigération commerciale EN 60335-2-89/Éd.2010. Norme pour la mesure des champs électromagnétiques (EMF) des appareils électriques EN 62233:2008 Directive 2006/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 Décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des états membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension. EN 62471/Éd.2009 Sécurité photobiologique des lampes et des systèmes d'éclairage.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

Limites et méthodes de mesure des perturbations radioélectriques produites par les appareils électrodomestiques à moteur ou thermiques, les outillages électriques ainsi que les appareils électriques et analogues EN 55014-1 (valable jusqu'en 2009: Ed.2000+Modifications A1:2001,A2:2002-ou bien : Ed.2006) Exigences minimales pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues EN 55014-2 (Ed.1997+Modification A1:2001) Partie 3 : Limites-Section 2 : Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils égal à 16 A par phase). EN61000-3-2 (valable jusqu'au 2009:Éd.2000+Modification A2:2005-ou bien:Éd.2006) Partie 3:Limites-Section 3:Limitation des fluctuations de tension et des flickers dans les systèmes d'alimentation en basse tension pour les appareils avec courant nominal=16A EN61000-3-3 (Éd.1995+Modifications A1:2001,A2:2005) Partie 4: Techniques d'essai et de mesure Section 2:Essais d'immunité aux décharges électrostatiques EN61000-4-2 (Éd.1995) Partie 4: Techniques d'essai et de mesure Section 4:Essais d'immunité aux transitoires/trains électriques rapides EN61000-4-4 (Éd.1995)

DIRECTIVE ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION (DESP) 97/23/CE

Cet équipement appartenant à une catégorie non supérieure à I est exclu du champ d'application de la DESP (art.1par3.6)

COMPATIBILITÉ ALIMENTAIRE

Règlement (CE) N.1935/2004 du Parlement européen et du Conseil du 27 Octobre règlement de 2004 (CE) du Comité N.2023/2006 de la directive 2008/39/CE Décembre 22 du Comité, le 6 Mars 2008 Directive 2007/19 / CE directive 2005/79/CE de la Commission du 30 Mars 2007 de la Commission du 18 Novembre 2005 2004/19/CE directive de la Commission du 10 Mars 2004 2004/1/CE directive de la Commission du 6 Janvier 2004 Règlement (UE) 10/2011 la Commission du 14 Janvier 2011

ROHS ET RAEE

Directive 2011/65/CE du parlement européen et du conseil du 8 juin 2011
Directive 2002/96/CE du parlement européen et du conseil du 27 janvier 2003

REACH

Règlement (CE) n. 1907/2006 du Parlement Européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction des substances chimiques (REACH), et instituant une agence européenne des produits chimiques qui modifie la directive 1999/45/CE et en abrogeant le règlement (CEE) n. 793/93 du Conseil et le règlement (CE) n. 1488/94 de la Commission 91/155/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE

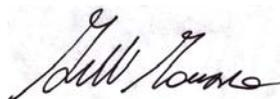
SUBSTANCE QUI RÉDUISENT LA COUCHE D'OZONE

RÈGLEMENT (CE) N. 1005/2009 du 16 septembre 2009 (G.U.U.E 31/10/2009 L286)
En application des directives : 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE, 97/23/CE

La personne autorisée à constituer le Fascicule technique est M. **Minelli Maurizio** (Technical Department Manager)
Via del Lavoro 5 - 06083 Bastia Umbra (PG)

Bastia Umbra: **15 / 10 / 2014**
(lieu et date d'émission)

Minelli Maurizio

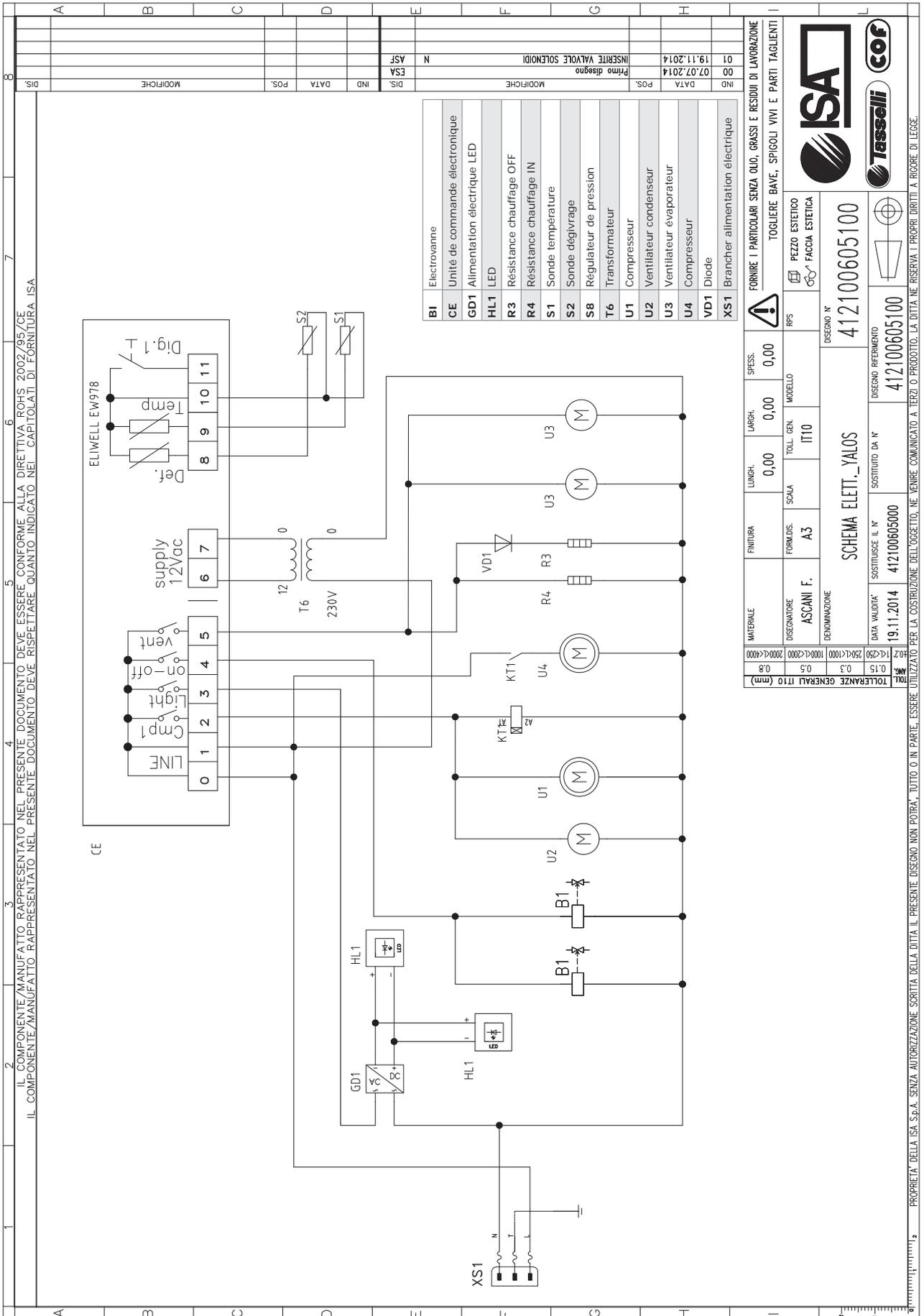


YALOS

MANUEL D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

428000606041

FR



IND	01	19.11.2014	DATA	INSERIRE VALVOLE SOLENOIDI	MODIFICHE	
POS.	00	07.07.2014	DATA	Primo disegno	MODIFICHE	
				ASF	IND	
				N	DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	
					IND	
					DATA	
					POS.	
					DATA	



ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5

06083 Bastia Umbra

Perugia - Italy

Tel. +39 075 80171

Fax +39 075 8000900

www.isaitaly.com